

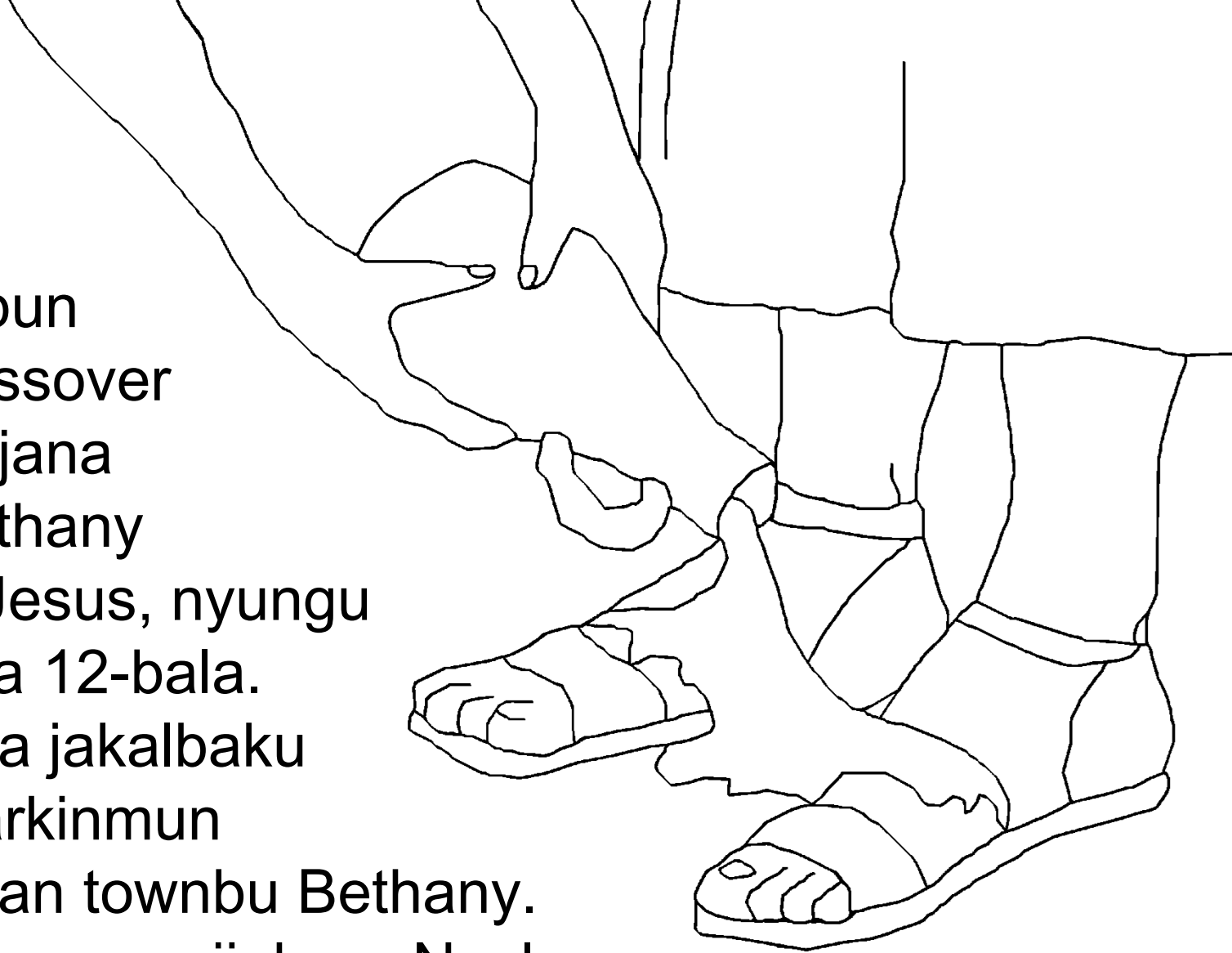
www.BibleForChildren.org

Kaban

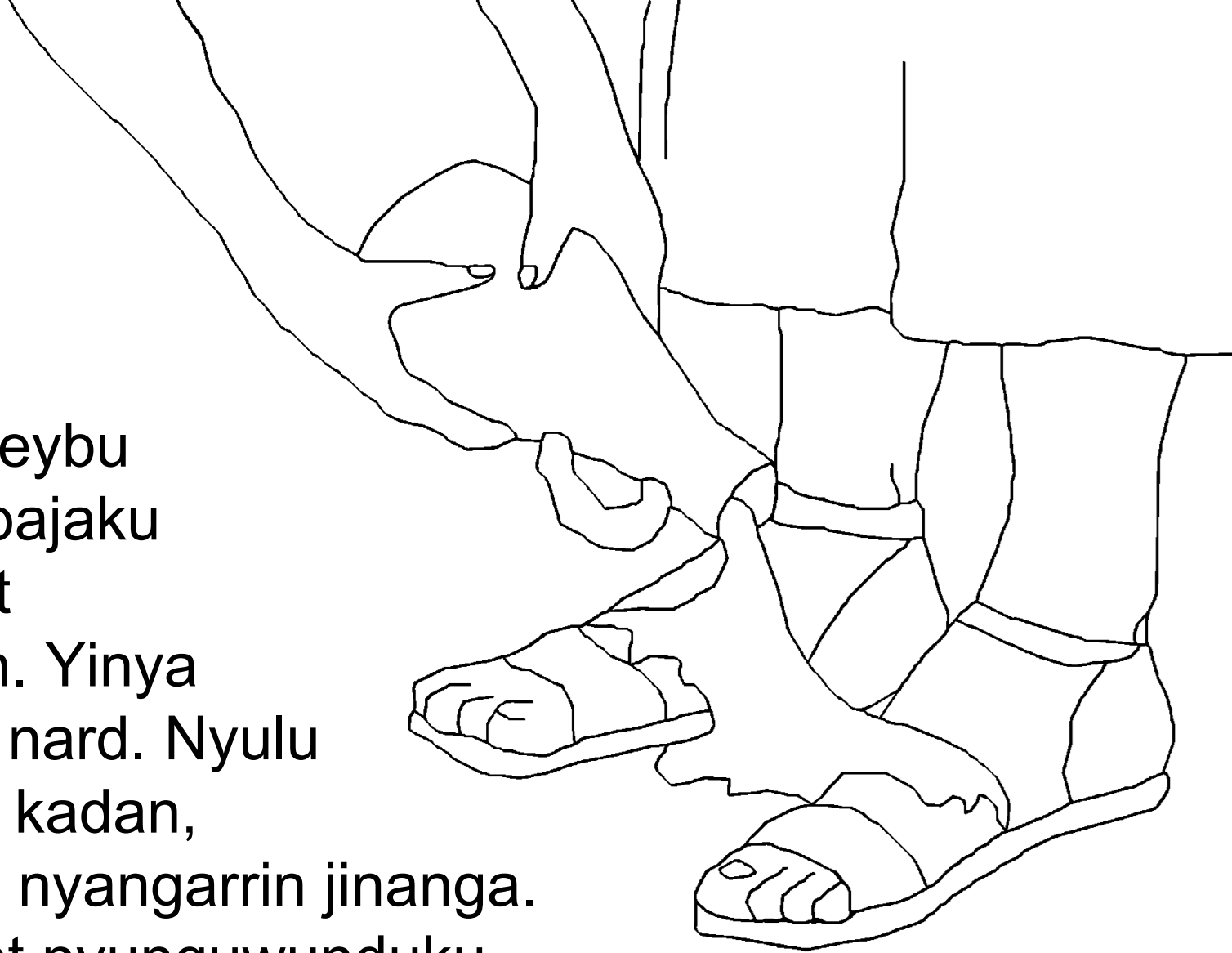
Matthewmu 26



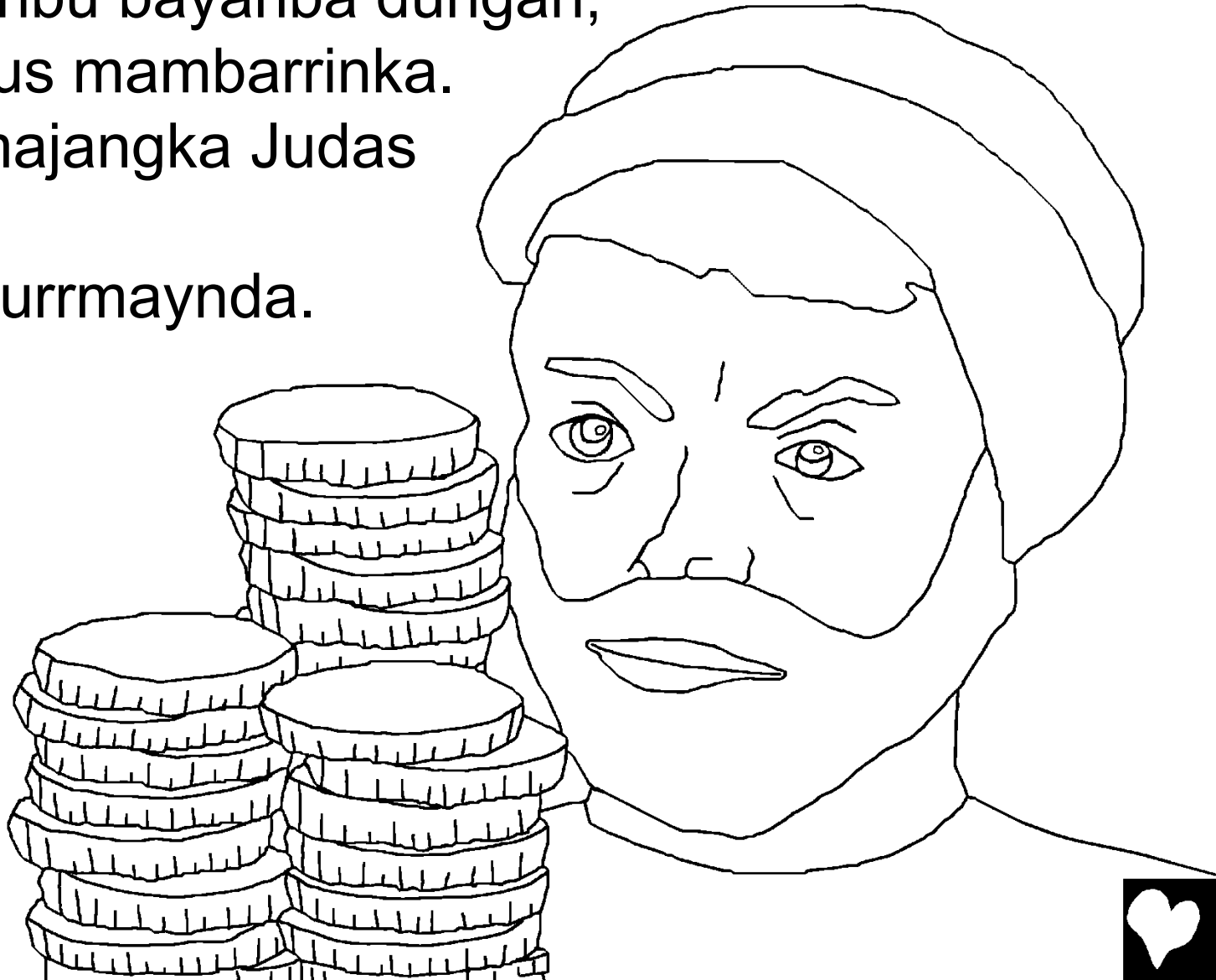
Week nyubun
holiday Passover
kadanjiku, jana
townbu Bethany
dungarin, Jesus, nyungu
jawun-karra 12-bala.
Jesusangka jakalbaku
Lazarus yarkinmun
juran-bungan townbu Bethany.
Mary Lazarusamu jinkurr. Nyulu
Jesusanda kadan scentmunji
mayalba yalbaymba, half a litre.



Nyulu moneybu
yalbaynja bajaku
yinya scent
buy-im-ban. Yinya
scent burri nard. Nyulu
scentmunji kadan,
Jesusanda nyangarrin jinanga.
Nyulu scent nyunguwunduku
mungkabu kidan. Jila mini-mini roommunbu
yindu-yinduymbu walan bayanba.



Wawu yinyamun nyubun bama jawun-karrandamun,
burri Judas Iscariot, nyulu maja-majanda
Godundumunbu bayanba dungan,
jananda Jesus mambarrinka.
Jana maja-majangka Judas
nyajin, jana
wawurr-wawurmaynda.



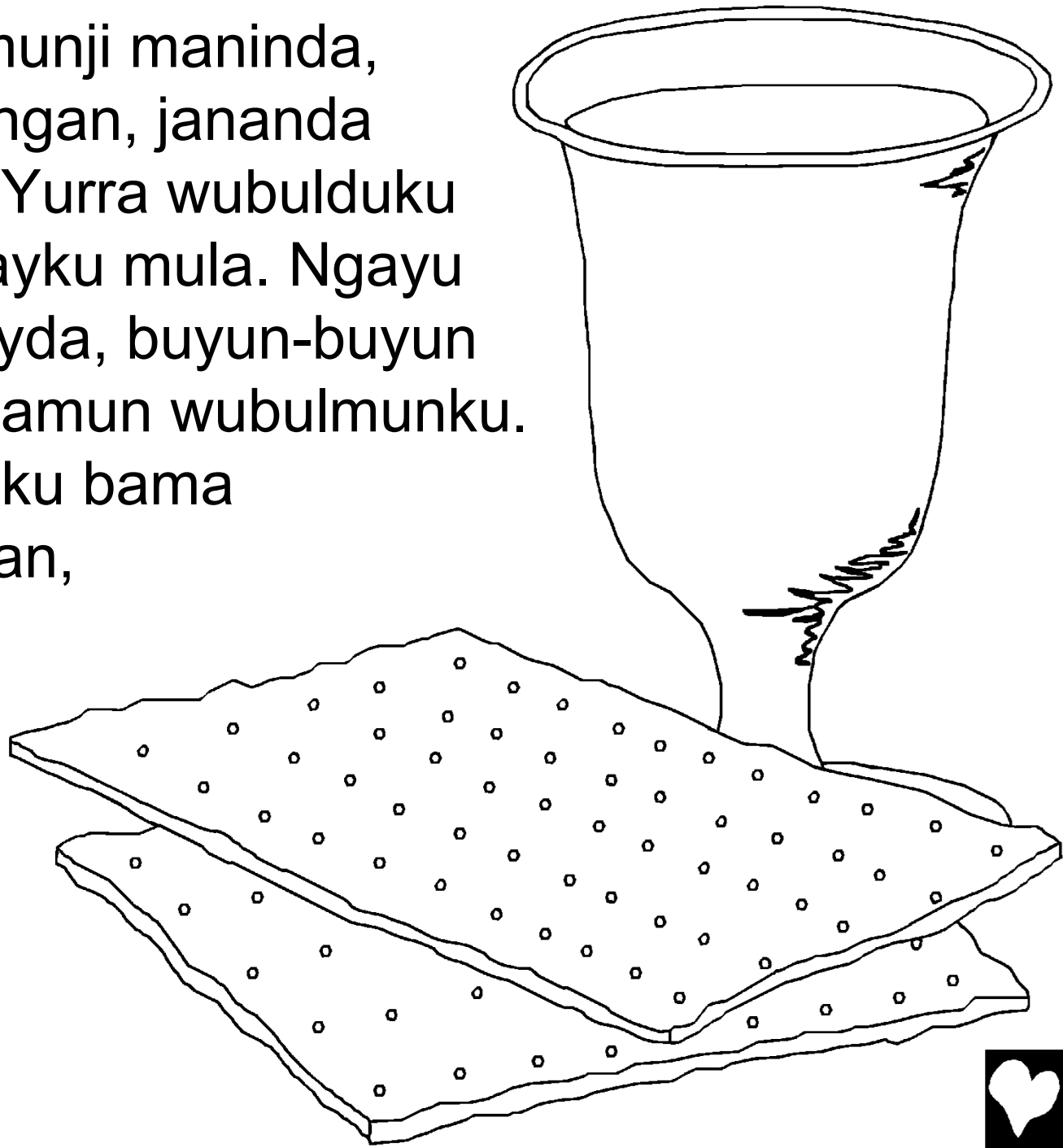
Jana nyungunin moneyka wawurr-wawurr-bungan,
nyulu jananda Jesus mambarrinka. Judasangka
good chance kujil-kujin,
Jesus mambarrinka.



Jana nyunguwundu
jawun-karrangka balkan yala
Jesusangka jananda yalaman.
Jana mayi Passover supper
yanday-bungan. Jana mayinga
nukan-nukajin, Jesusangka bread
manin, God thankim-bungan
breadmunku, bread dumbarrin, dajin
nyunguwunbu jawun-karranda.
Nyulu yalaman,
“Mana, nukada.
Yanyu ngayku
bangkarr.”



Nyulu cup winemunji maninda,
God thankim-bungan, jananda
dajin, yalaman, “Yurra wubulduku
nuka. Yanyu ngayku mula. Ngayu
mula warri, wulayda, buyun-buyun
kidanka bamandamun wubulmunku.
Godungku ngadiku bama
promiseim-bungan,
buyun-buyunku
milka-wulanka.
Godungku
nyungu kuku
kujilkuda,
ngaykuwunku
mulaka.”



Jesusangka Simon Peteranda yalaman, “Simon, yundu nyakada. Dubungku Satanangka Godundu babajin yurranka jawun-karranka. Nyulu yurranin milka-bakanka buyunmanka. Nyulu yurrangan ngami-ngami-bunganka ngaykundumun, yala muyarabu diburr ngami-ngami-bungal rubbishmun. Yamba ngayu Godunji balkawan, babajin yununin junkurji-bunganka buyun-buyunku.”



“Ngayu nyungundu babajin yundu ngaykuwunbu kukungu milka-jananka. Yundu juma nganya bawal, nganya darrbil. Yamba yundu jurrkiji baja, ngaykunku wawu-jirraymal baja. Yinyamun yundu junkurrjimal, yundu ngayku bama yindu-yindu junkurri-bunga buyun-buyunku.”



Peterangka yalaman, “Maja, jana nganya nguba jailba mumbal, nganya nguba yarkinkaku kunil, yamba ngayu yunun kari bawal, kari bajaku darrbil.”
Jesusangka Peteranda yalaman, “Milkanga kuji yanyu kuku ngayku. Jukijuki yirrkankjiku, yundu 3 times balkal, yundu ngaykunku binal kari.”



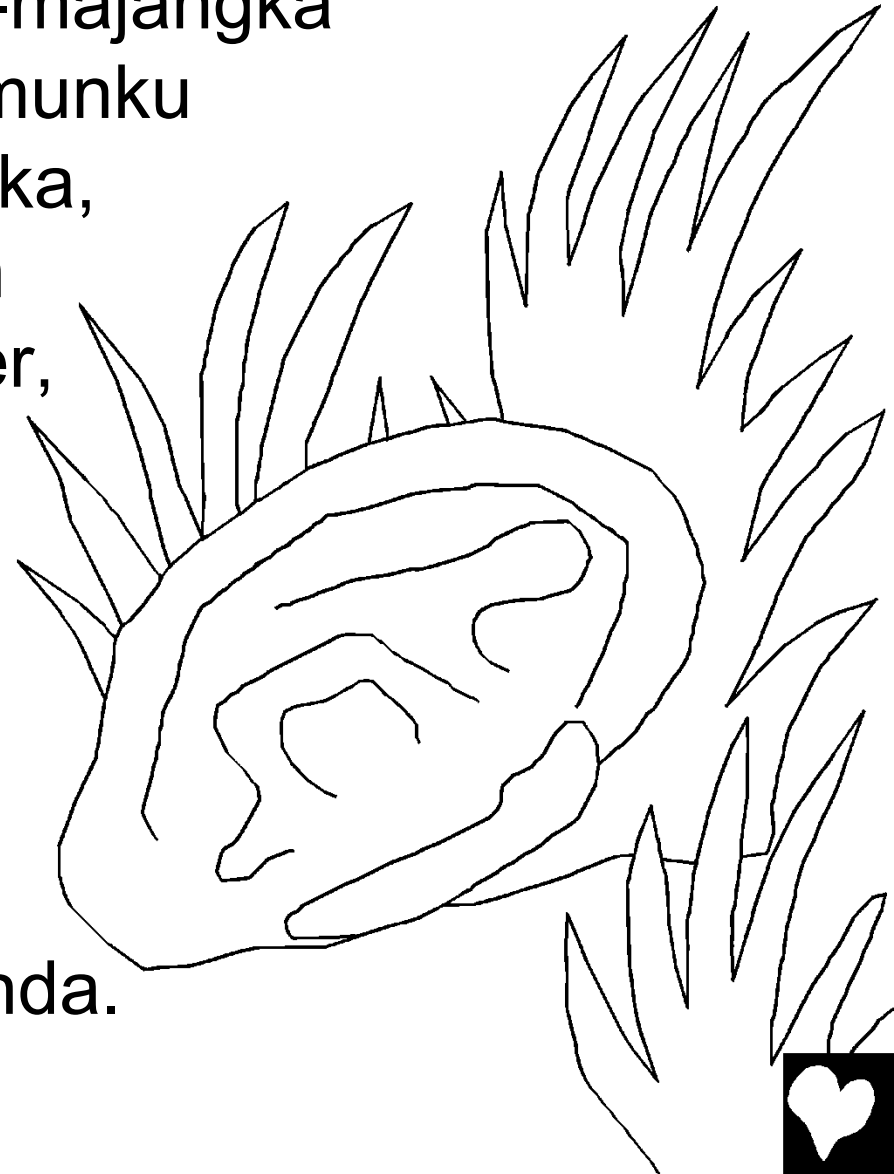
Yinyamun Jesus dungan
nyunguwunji jawun-karranji
gardenba Gethsemane.
Nyulu jananda yalaman,
“Yalaymba bundarika,
ngayu balu dungay
yinyaymba, praymanka.”



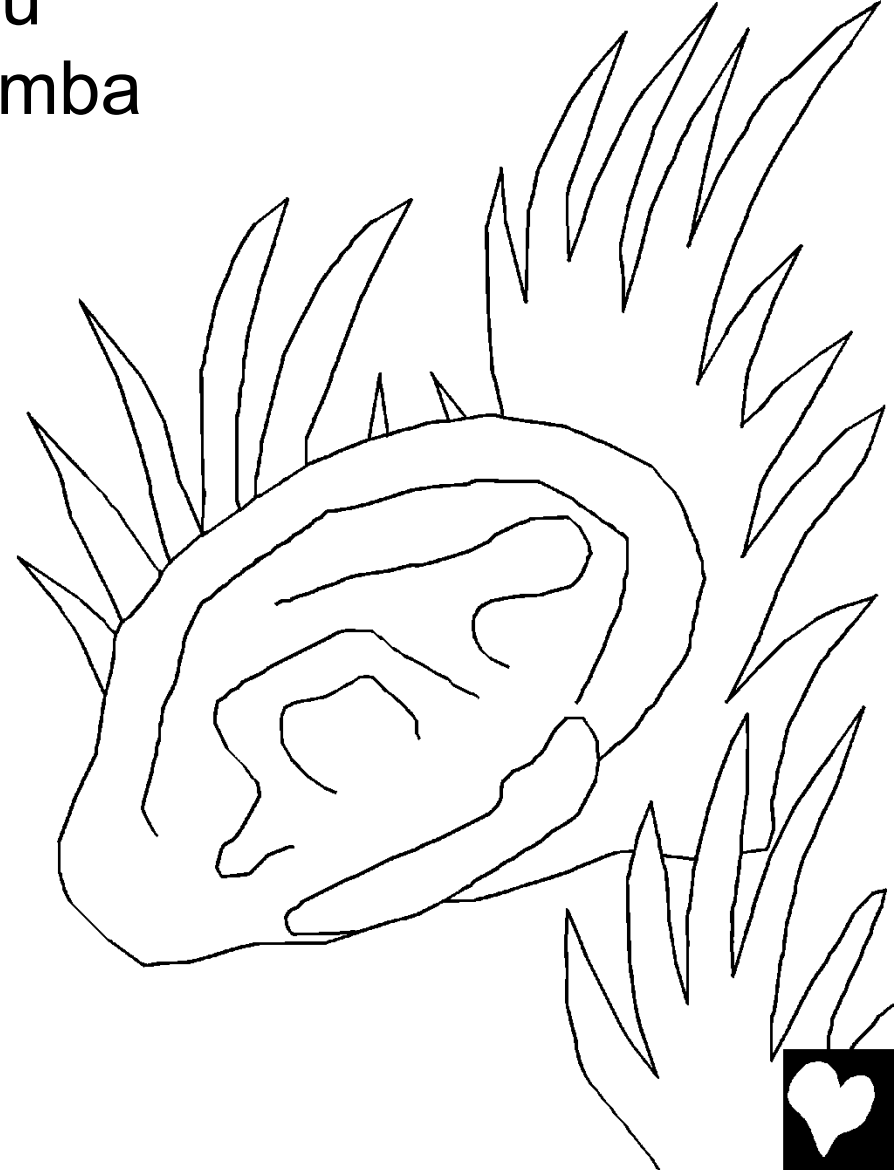
Nyulu Godundu yalaman,
“Yundu ngayku nganjan.
Yundu junjuy-junjuy
balkalarrku. Ngayu wawu
kari warrngkanka. Yamba
yunduku nganya yungan,
wulanka bamanka
wubulkuku. Ngayu jananka
wulayda, yala yunduku
ngaykundu balkan.”



Judasangka Jesus mambarrinka bulimananda. Nyuludungan, bama wubul kunjan, soldier-soldier, buliman-buliman. Jana, maja-majangka Jew-warrandamunku churchmunku yalbaynka, Pharisee-warrangka, jana buliman-buliman yungan Judasanji. Jana soldier-soldier, buliman-buliman naybuji yalbaynji. Jana jidi wundin. Jesus yarbarrka yinyaymba dunganya jawun-karranji 12-balanji, Judas yinyaynka bubuku binal. Jana Judas yinyaymba dungarin, Jesusanda.



Yinyamun nyubunyinja jawunyangku bamanga
slaveamu milka yakan naybubu swordmundu.
Nyulu slave majamu yalbaymu
Godundumunku bayanka. Yamba
Jesusangka yalaman, “Kari
bajaku. Yala kari!” Yinyamun
nyulu slaveamu milka
karrban, ngulkurr-bungan
baja.



Jana Jesus karrban, nyungun bayanba wundin. Bayan
majamu yalbayamu Godundumunku bayanka.
Peterangka jananin wukurrin kala-kalbaymundu.
Nyulu fencemunbu walan
majandamunbu bayanba,
baya nyajin
wayjun-wayjujinya
dindarra yardba. Kanbal
bama bayanga
bundandin.
Nyulu dungan,
jananda
kunaman.



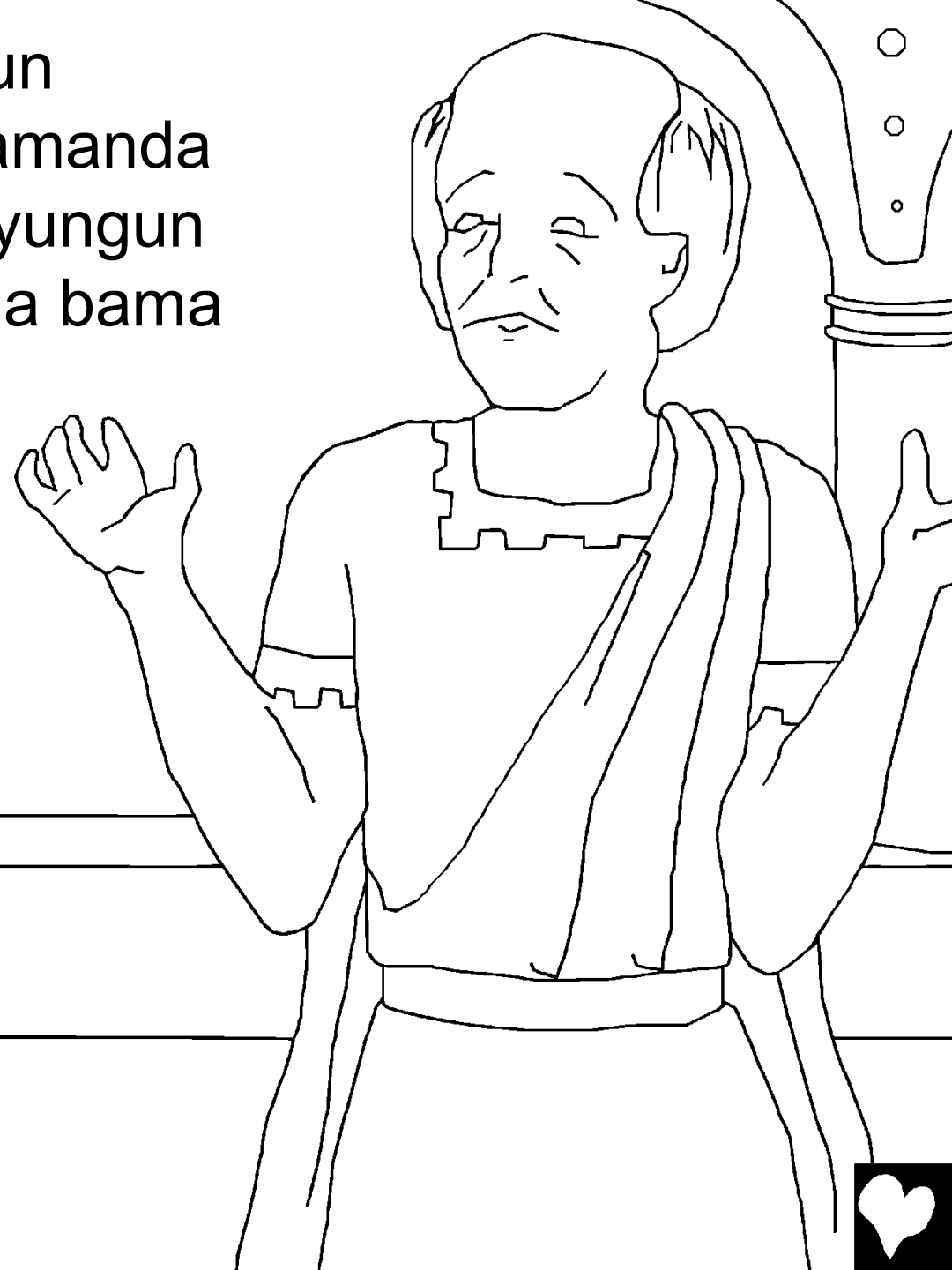
Nyubun dingkar
yinyaymba
workmalman majanka
yalbaynka. Nyulu jawun
dingkaramu Peterangka
milka nyandanyarrkuda.
Nyulu yalaman, “Yundu
Jesusanjikuda. Ngayu yununin
nyajin yinyaymba yilkinga
Kidron.” Yamba Peterangka
balkan baja, “Kari. Ngayu kari.”
Nyulu jurrilman baja. Jukijuki
yirrkanda yala Jesusangka
jakalbaku balkan. Peter ngalkalba
dungan, milka-bujarku badinda.



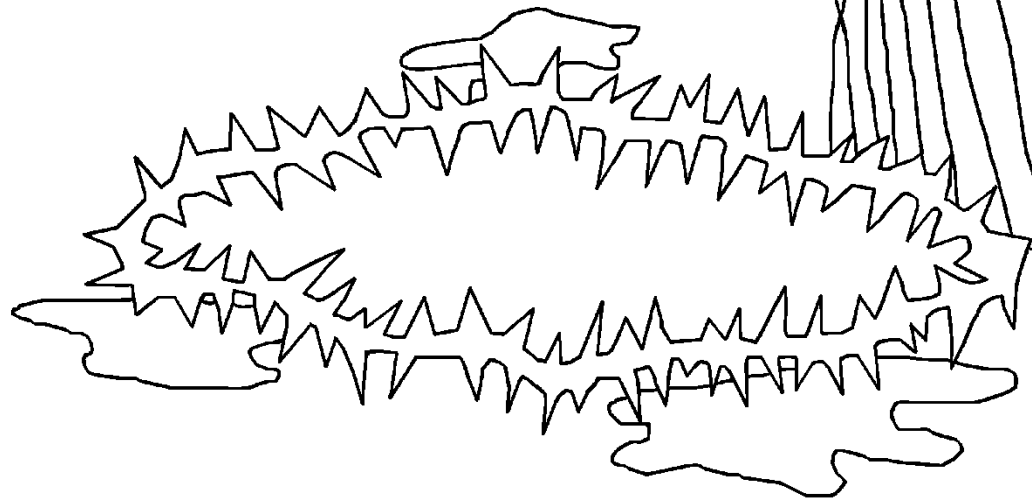
Wawu yinyamun jana wubulku dakarin, Jesus Pilateanda wundin. Nyulu townmun Romemun. Pilate nyulu maja jirray Jew-warrandamunku bubuku. Pilateangka Jesusanda babajin, “Kuda yundu Jew-warramu king?” Jesusangka yalaman, “Ngayukuda.”



Pilateangka Jesus jailmun
yunganka. Yinyaynka bamanda
yalaman baja, “Ngayu nyungun
yungalkuda.” Yamba jana bama
yaykarrku yirrgan baja,
“Nyungun jukungu
nailda dama, jukungu
walngkan-dama!”



Pilateangka soldier-soldieranda
Jesus mambarrinda, jukungu
walngkan-damanka. Jana Jesus
townmun wundin bubungu burri
Dukul Bajibay. Kukungu
Hebrewngu Golgotha. Jesus
jananji dungan, juku cross
jarra-kulbal-kulban.



Jana Jesus nailda daman, mara,
jina; jukungu walngkan-daman.

Dingkar jambul yinyaymba,
bula wurrmay-baka.

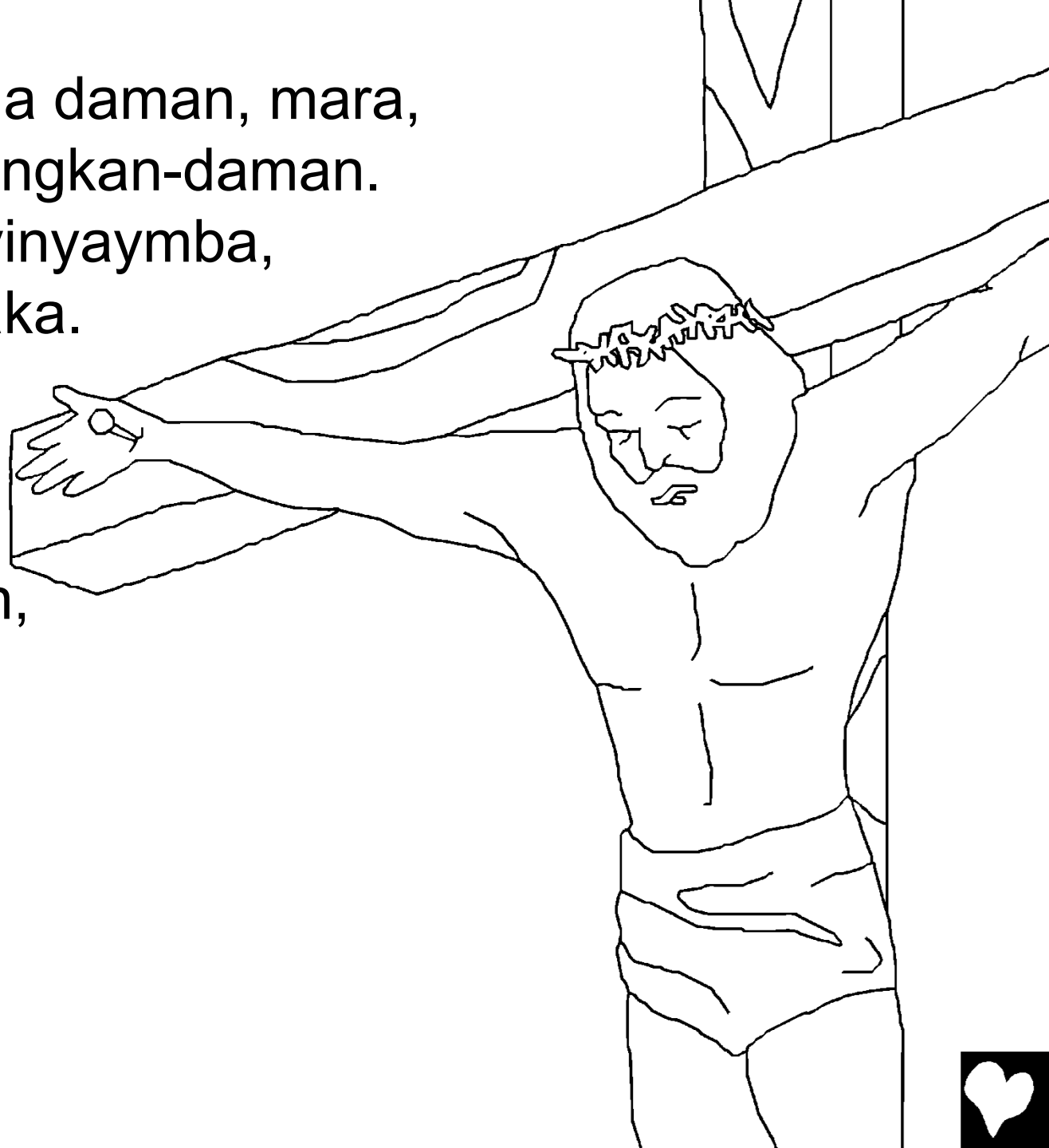
Jana bulanin
yalarrku

jukungu

walngkan-daman,

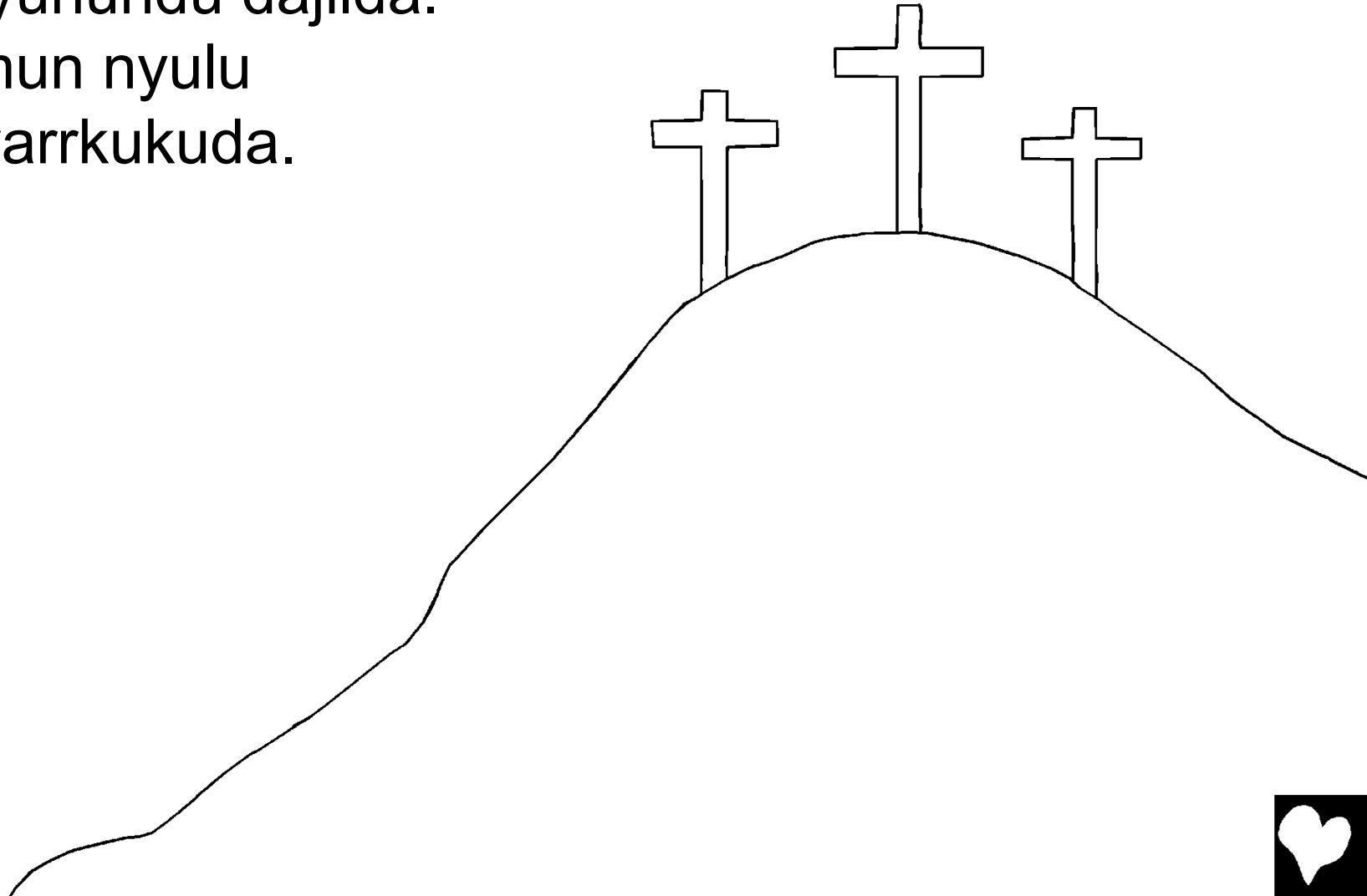
Jesus dindarra

jajirrin bulanda.



Yala-yalaku curtain yalbay yika-warrin dindarra
Godundumunbu bayanba yalbaymba. Jesus
yaykarrku yirrkan, “Nganjan, ngayu ngayku
wawu yunundu dajilda.”

Yinyamun nyulu
wulanyarrkukuda.



Yilaylayman, dingkar yindu
Pilateanda dungan. Nyulu burri
Joseph, nyulu townmun
Arimatheamun. Nyulu
council, bama wubulku
binal nyulu ngulkurr,
junkayku. Nyulu
waitmalman God

majamanyamunku
bamanka
wubulynkaku. Nyulu
Pilateanda munaku
dungan, Jesusanka
yarkinka babajin.

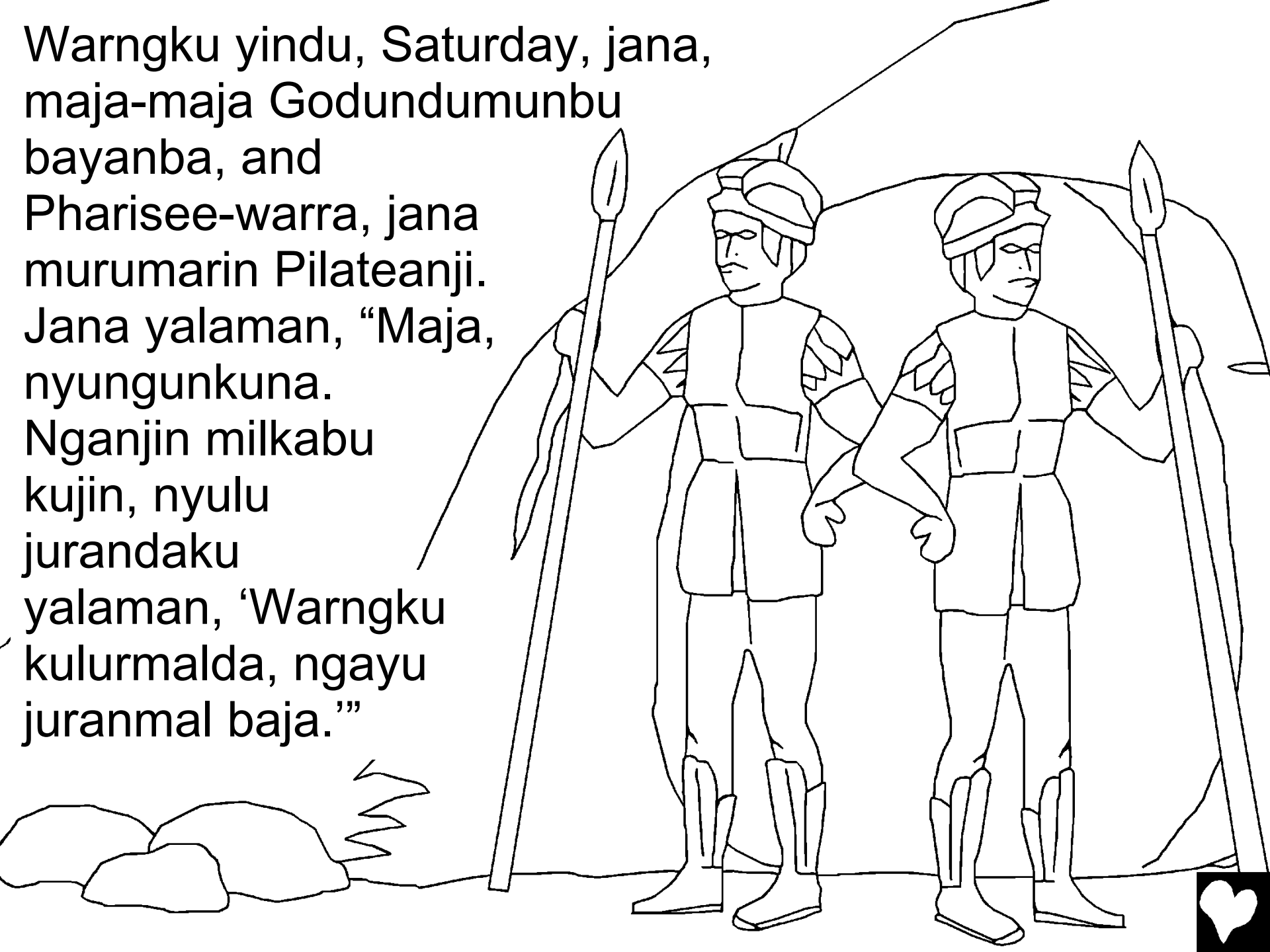


Josephangka linen sheet
buy-im-bungan, Jesus yarkin
jukumun walngan,
sheetmundu kajan,
mulun-bungan, yijarrin
bulkajimunbu
kuljinga. Jana
jakalbaku yinya
bulkaji bakan

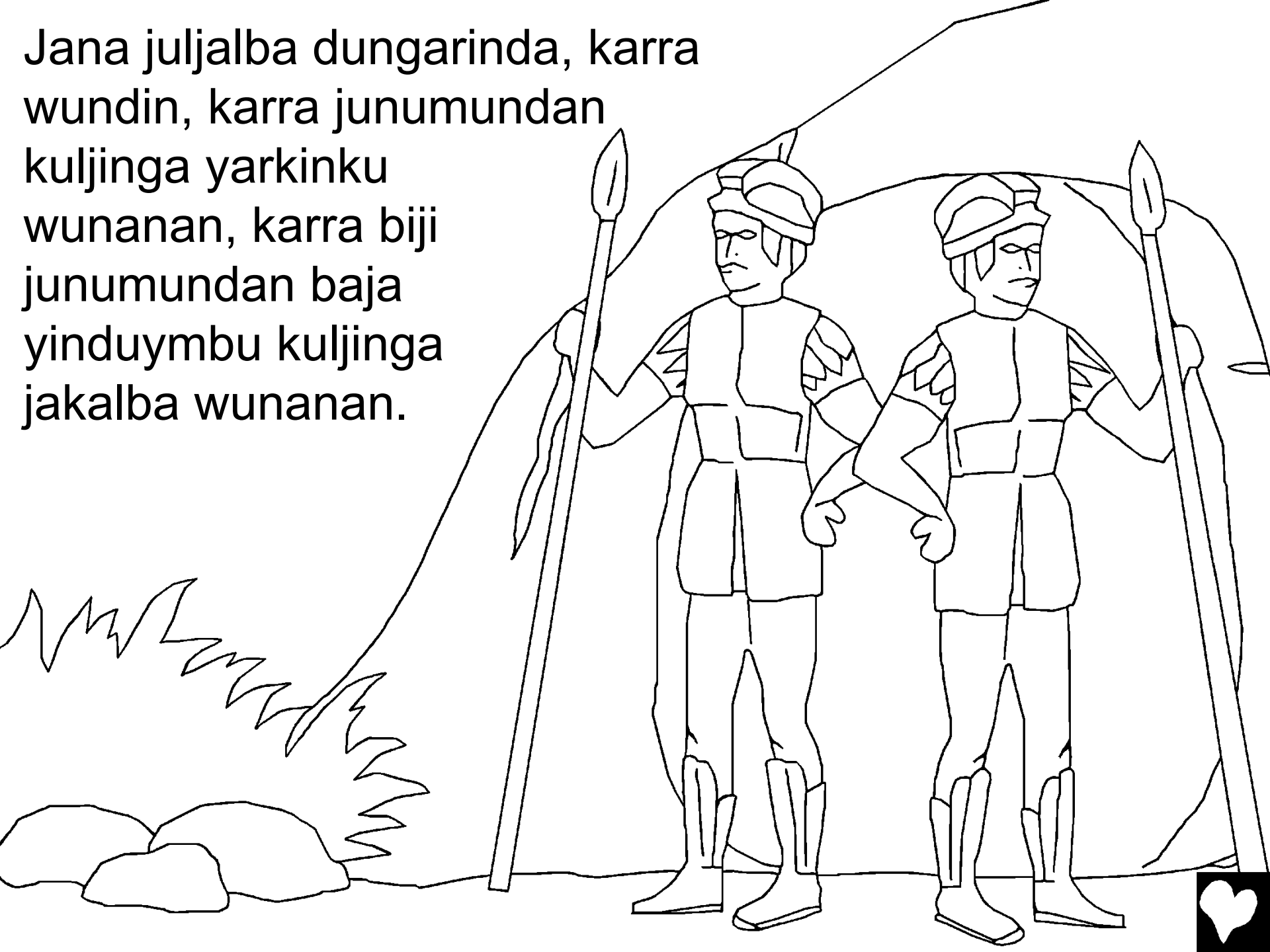
kuljimun. Nyulu yindu
kulji yalbay yiringkan
jakuwaymba, yarkin
nandanka.



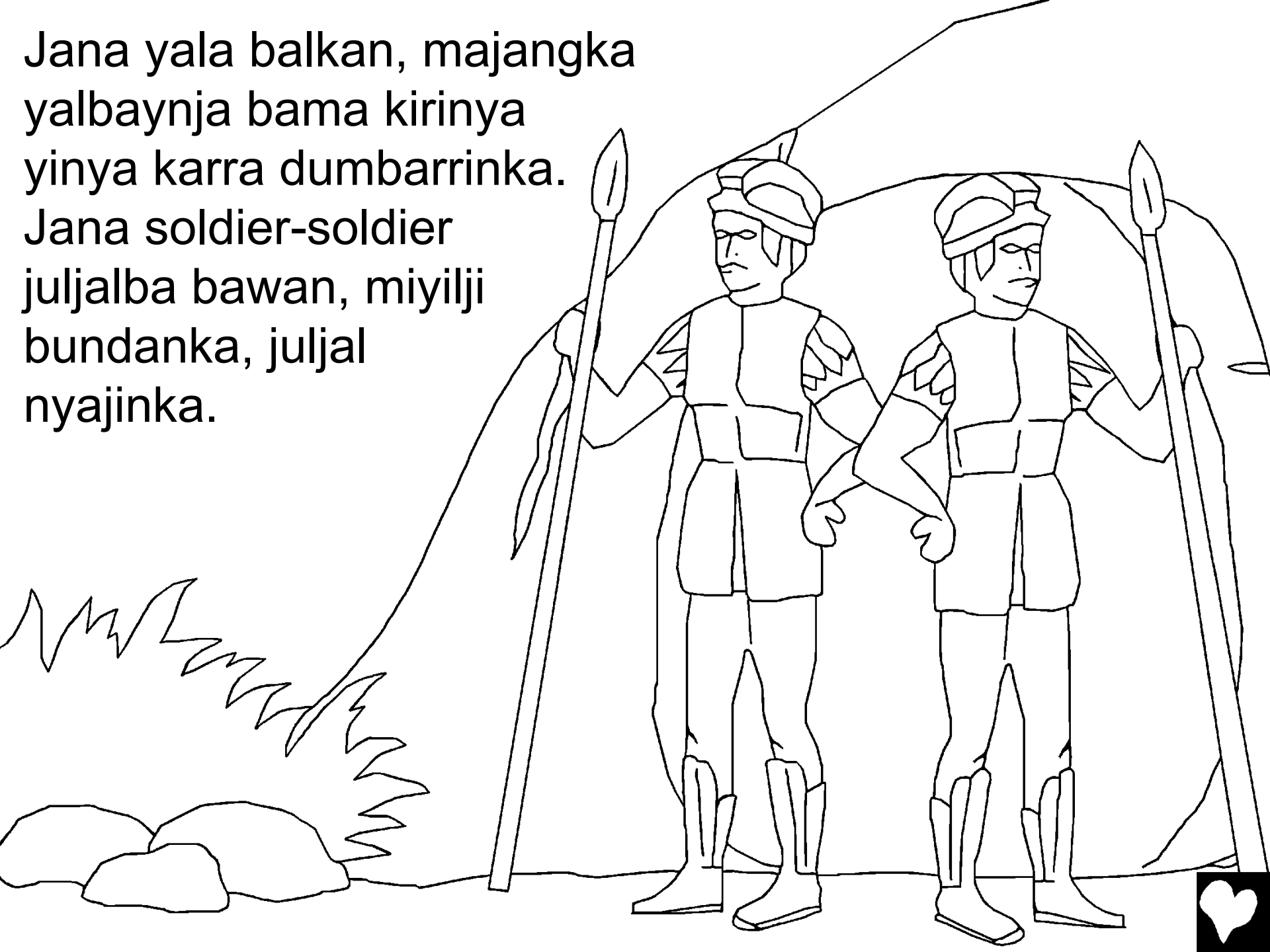
Warngku yindu, Saturday, jana,
maja-maja Godundumunbu
bayanba, and
Pharisee-warra, jana
murumarin Pilateanji.
Jana yalaman, “Maja,
nyungunkuna.
Nganjin milkabu
kujin, nyulu
jurandaku
yalaman, ‘Warngku
kulurmalda, ngayu
juranmal baja.’”



Jana juljalba dungarinda, karra
wundin, karra junumundan
kuljinga yarkinku
wunanan, karra biji
junumundan baja
yinduymbu kuljinga
jakalba wunanan.

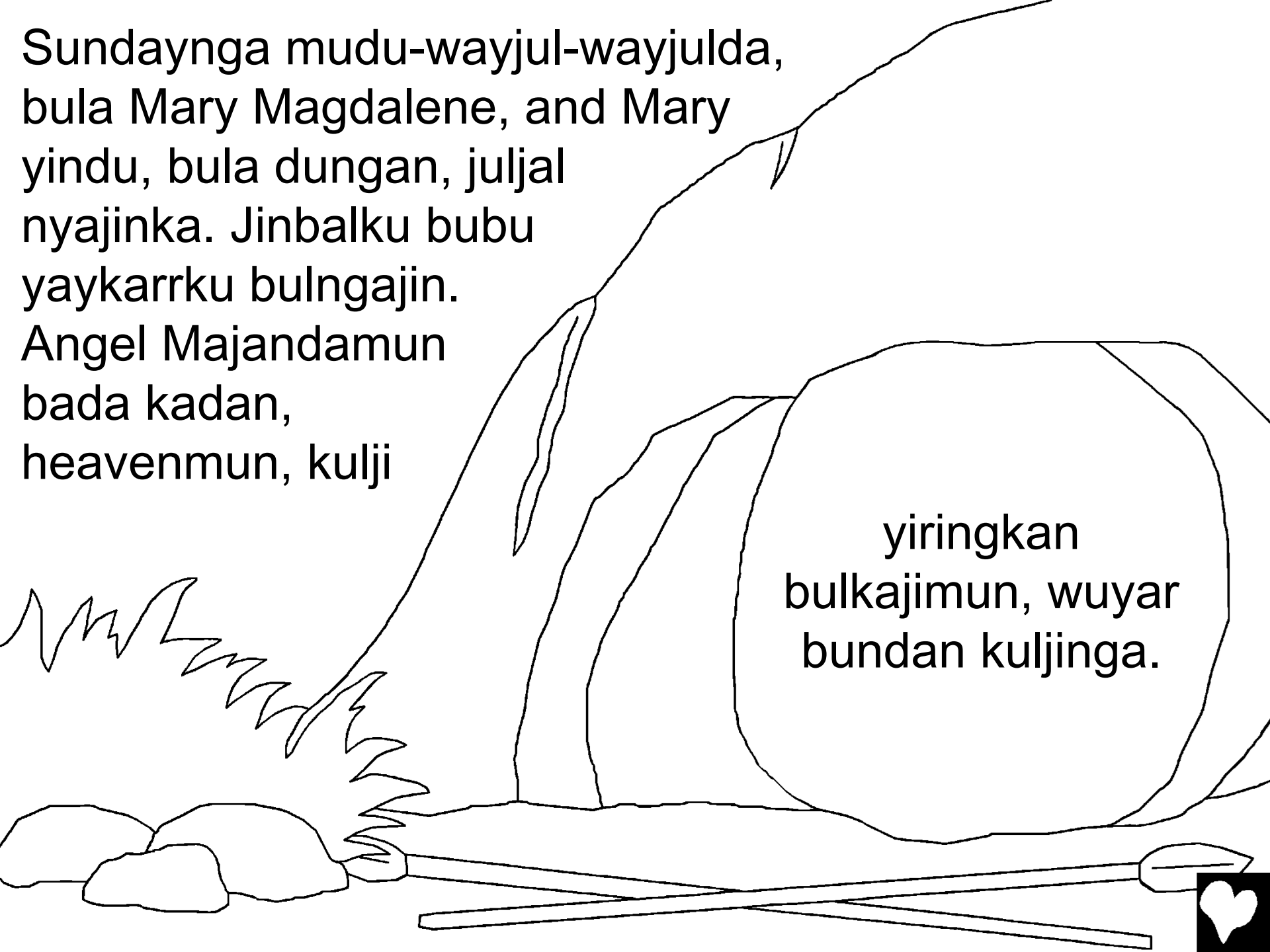


Jana yala balkan, majangka
yalbaynja bama kirinya
yinya karra dumbarrinka.
Jana soldier-soldier
juljalba bawan, miyilji
bundanka, juljal
nyajinka.



Sundaynga mudu-wayjul-wayjulda,
bula Mary Magdalene, and Mary
yindu, bula dungan, juljal
nyajinka. Jinbalku bubu
yaykarrku bulngajin.
Angel Majandamun
bada kadan,
heavenmun, kulji

yiringkan
bulkajimun, wuyar
bundan kuljinga.



Jana soldier-soldier miyilji
bundandan, jana
yinyilmariyarrkukuda,
yararrin-yararrin
yinyilji, dararin, yala
yarkin wunanarin.



Nyulu angelangka jalbu-bulalanda
yalaman, “Yubal kari yinyilmaka.

Ngayu binal yubal Jesusanka
nubin-nubiji. Jana nyungun

jukungu

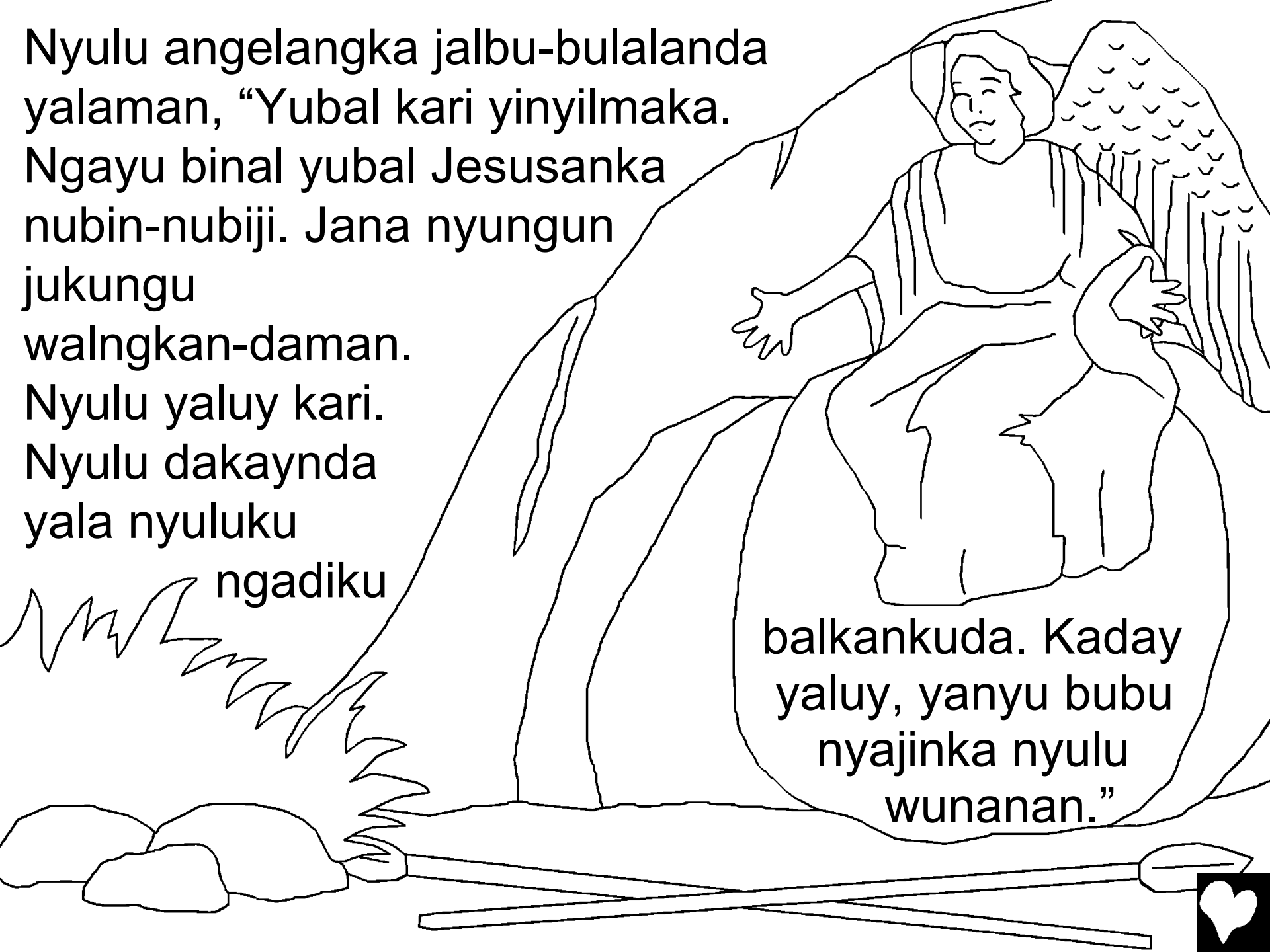
walngkan-daman.

Nyulu yaluy kari.

Nyulu dakaynda

yala nyuluku

ngadiku



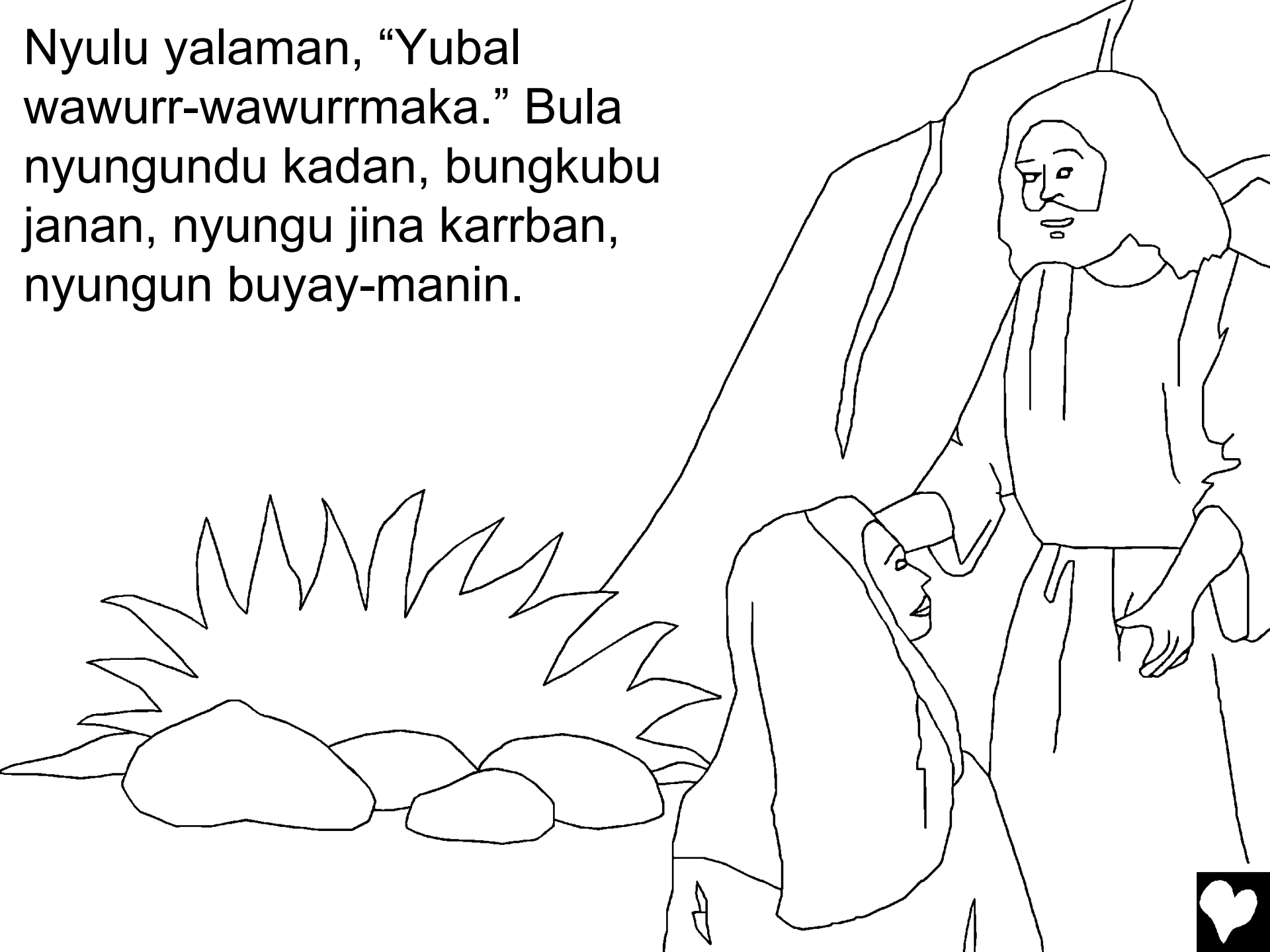
balkankuda. Kaday
yaluy, yanyu bubu
nyajinka nyulu
wunanan.”




Jalbu-bulalangka jinbaldaku juljal
bawan. Bula yinyilman, yamba bula
same time wawurr-wawurmaynda.
Bula warrin, jawun-karranda
balkanka. Jesus, nyulu nguwimal
milbijinda jalbu-bulalanda.



Nyulu yalaman, “Yubal
wawurr-wawurrmaka.” Bula
nyungundu kadan, bungkubu
janan, nyungu jina karrban,
nyungun buyay-manin.





Wawu yinyamun jawun-karra mayingada
nukan-nukajin, Jesus jananda nguwimal milbijin.
Nyulu jananin murru-kangan, because jana
dukul-dandi, kari believeim-bungan kuku kanbalda
balkan Jesus jurankuda. Maja Jesus jananji balkawan,
Godungku nyungun dakay-manin heavenbada, jiringa.
Jesus Godunji bundanda, maja bajakuda.



God bamanka wubulkuku wawu jirray
bajaku. Yinyaynka nyulu nyunguku
nyubunku kangkal bubungu yungan.
Kaki bama janaku mambarriji
nyungundu, jananga wawu kari
wulari. Jana wuljaljiku juranku
bundari.



Kaban Roman-warranda 3:23

Bamangka wubulduku buyun-daman. Yinyaynka ngana ngami-ngamiman Godundumun. Ngana kari bajaku ngulkurr yala Godnguy.

Kaban Roman-warranda 6:23

Kaki bamangka buyun-buyun wukuril, jana wuljaljiku ngami-ngamimal Godundumun. Jana wularikuda. Kaki bama janaku Majanda Jesus Christanda dajiji, Godungku jananin juran-bungal, nyungunji wuljaljiku bundarinka.

Kaban Hebrew-warranda 9:27

Bama kari wulay baja, wulay baja. Kari. Ngana nyubunku time wulaykuda. Yinyamun Godungku ngananin wundil courtcasemunbu, babajinka buyun-buyunku.



Kaban Ephesian-warranda 2:8,9

Godungku ngananin juran-bungan, ngana nyungundu
mambarrijinya. Nganaku bamaku kari juranmal. Kari.
Godungkuku wawubu bama juran-bungal. Yinya yala
Godungku present dajinka bamanga, jananin
juran-bunganya. Ngana kari bajaku work ngulkurr
balkanya, Godungku ngananin wawu juran-bunganka. Kari.
Godungkuku ngananga wawu juran-bungal, ngana kari
bulmbuymanka.



Kaban Roman-warranda 10:9,10

Kaki ngana ngulkurrmanka buyun-buyunmun, ngana must believeim-bunga Godungku Jesus yarkinmun juran-bungan baja, and ngana must bamanda manubajabuku balka nyulu ngananga majakuda. Kaki ngana junkaymanka Godundumunbu miyilba, ngana must nganaku Jesusanda dajijika, nyungun believeim-bunga. Yinyamun ngana must bamanda balka nyulu ngananga buyun-buyun kidankuda.

Kaban Johnumu 3:16,17

God bamanka wubulkuku wawu jirray bajaku. Yinyaynka nyulu nyunguku nyubunku kangkal bubungu yungan. Kaki bama janaku mambarriji nyungundu, jananga wawu kari wulari. Jana wuljaljiku juranku bundari. Godungku kari nyungu kangkal yungan bama punishim-bunganka. Kari. Nyulu kangkal yungan bama juran-bunganka.



Kaban 1 Johnumu 5:11-13

Godungku wanyu balkan? Nyulu balkan nyulu ngananga wawu juran-bungan wuljaljiku. Nyulu nganangan juran-bungan nyunguwundu kangkalangka. Kaki ngana nyungu kangkal nganawunbu wawungu kujil, ngananga wawu juranmal. Kaki ngana nyungu kangkal kari walay-manil, ngananga wawu kari juranmal. Ngayu yanyu kabanba balkal-balkalda, yurra binalmanka yurranga wawu wuljaljiku juranku bundayda. Kaki yurra Godundumunbu kangkalanda milka-janay, yurra wuljaljiku juranku bundari Godunji.



Kaban Matthewmu 26-28; Kaban Lukeumu 22-24;
Kaban Johnumu 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Kuku-Yalangi Bible (gvn) © 1985, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/1375/GEN.1.GVNNTOTPO>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

